
Председатель: Австрия

1137-е ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ СОВЕТА

1. Дата: четверг, 16 марта 2017 года

Открытие: 10 час. 00 мин.

Перерыв: 13 час. 00 мин.

Возобновление: 15 час. 05 мин.

Закрытие: 17 час. 00 мин.

2. Председатель: посол К. Койя
посол К. Кёгелер

Прежде чем перейти к рассмотрению вопросов повестки дня, Председатель представил государствам-участникам последнюю информацию о процессе отбора кандидатов на должности Генерального секретаря ОБСЕ, Директора Бюро по демократическим институтам и правам человека и Представителя ОБСЕ по вопросам свободы СМИ.

3. Обсуждавшиеся вопросы – Заявления – Принятые решения/документы:

Пункт 1 повестки дня: **ВЫСТУПЛЕНИЕ ЗАМЕСТИТЕЛЯ ПРЕМЬЕР-МИНИСТРА И МИНИСТРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ БЫВШЕЙ ЮГОСЛАВСКОЙ РЕСПУБЛИКИ МАКЕДОНИИ Е. П. НИКОЛЫ ПОПОВСКОГО**

Председатель, заместитель премьер-министра и министра иностранных дел бывшей югославской Республики Македонии (PC.DEL/366/17 OSCE+), Мальта – Европейский союз (присоединились страны-кандидаты Албания и Черногория; страна – участница процесса стабилизации и ассоциации, являющаяся потенциальным кандидатом, – Босния и Герцеговина; а также Украина) (PC.DEL/373/17), Соединенные Штаты Америки (PC.DEL/342/17), Швейцария (PC.DEL/382/17 OSCE+), Турция (PC.DEL/349/17 OSCE+), Канада (PC.DEL/369/17 OSCE+), Российская Федерация (PC.DEL/345/17), Албания

Пункт 2 повестки дня: ДОКЛАД КООРДИНАТОРА ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОБСЕ

Председатель, Координатор экономической и экологической деятельности ОБСЕ (SEC.GAL/47/17 OSCE+), Мальта – Европейский союз (присоединились страны-кандидаты Албания, бывшая югославская Республика Македония, Черногория и Сербия; страна – участница процесса стабилизации и ассоциации, являющаяся потенциальным кандидатом, – Босния и Герцеговина; страны – члены Европейской ассоциации свободной торговли Исландия и Лихтенштейн, входящие в европейское экономическое пространство; а также Андорра, Армения, Грузия, Молдова, Сан-Марино и Украина) (PC.DEL/374/17), Российская Федерация (PC.DEL/354/17), Швейцария, Соединенные Штаты Америки (PC.DEL/343/17), Турция (PC.DEL/348/17 OSCE+), Казахстан (PC.DEL/364/17 OSCE+), Грузия (PC.DEL/379/17 OSCE+), Азербайджан (PC.DEL/346/17 OSCE+), Беларусь, Туркменистан, Украина (PC.DEL/386/17), Армения

Пункт 3 повестки дня: РЕШЕНИЕ О ПРОДЛЕНИИ СРОКА ДЕЙСТВИЯ МАНДАТА СПЕЦИАЛЬНОЙ МОНИТОРИНГОВОЙ МИССИИ ОБСЕ НА УКРАИНЕ

Председатель

Решение: Постоянный совет принял Решение № 1246 (PC.DEC/1246) о продлении срока действия мандата Специальной мониторинговой миссии ОБСЕ на Украине; текст Решения прилагается к настоящему Журналу.

Российская Федерация (интерпретирующее заявление, см. Добавление 1 к Решению), Соединенные Штаты Америки (интерпретирующее заявление, см. Добавление 2 к Решению), Канада (интерпретирующее заявление, см. Добавление 3 к Решению) Украина (интерпретирующее заявление, см. Добавление 4 к Решению), Мальта – Европейский союз (присоединились страны-кандидаты Албания, бывшая югославская Республика Македония и Черногория; страна – участница процесса стабилизации и ассоциации, являющаяся потенциальным кандидатом, – Босния и Герцеговина; страны – члены Европейской ассоциации свободной торговли Исландия и Норвегия, входящие в европейское экономическое пространство; а также Грузия, Молдова, Сан-Марино и Украина) (интерпретирующее заявление, см. Добавление 5 к Решению)

Председатель

Пункт 4 повестки дня: ОБЗОР ТЕКУЩИХ ВОПРОСОВ

- а) *Продолжающаяся агрессия России против Украины и незаконная оккупация ею Крыма:* Украина (PC.DEL/356/17), Мальта – Европейский союз (присоединились страны-кандидаты Албания, бывшая югославская

Республика Македония и Черногория; страна – участница процесса стабилизации и ассоциации, являющаяся потенциальным кандидатом, – Босния и Герцеговина; страны – члены Европейской ассоциации свободной торговли Исландия и Норвегия, входящие в европейское экономическое пространство; а также Грузия и Молдова (PC.DEL/375/17), Швейцария (PC.DEL/383/17 OSCE+), Соединенные Штаты Америки (PC.DEL/370/17), Турция (PC.DEL/350/17 OSCE+), Канада (PC.DEL/367/17 OSCE+)

- b) *Положение на Украине и необходимость выполнения Минских соглашений:* Российская Федерация (PC.DEL/357/17), Украина
- c) *Продолжающаяся три года попытка России аннексировать Автономную Республику Крым и город Севастополь:* Украина (PC.DEL/358/17), Мальта – Европейский союз (присоединились страны-кандидаты Албания, бывшая югославская Республика Македония и Черногория; страна – участница процесса стабилизации и ассоциации, являющаяся потенциальным кандидатом, – Босния и Герцеговина; страны – члены Европейской ассоциации свободной торговли Исландия и Лихтенштейн, входящие в европейское экономическое пространство; а также Грузия и Молдова) (PC.DEL/378/17), Канада (PC.DEL/368/17 OSCE+), Швейцария (PC.DEL/384/17 OSCE+), Соединенные Штаты Америки (PC.DEL/371/17), Турция(PC.DEL/351/17 OSCE+), Норвегия (PC.DEL/359/17), Российская Федерация (PC.DEL/360/17)
- d) *Последние события, касающиеся отношений между Турцией и Нидерландами:* Турция (PC.DEL/352/17 OSCE+) (PC.DEL/355/17 OSCE+), Нидерланды (PC.DEL/372/17 OSCE+)
- e) *Нарушения языковых прав национальных меньшинств на Украине:* Российская Федерация (PC.DEL/362/17), Украина (PC.DEL/353/17)
- f) *Неонацизм в Латвии:* Российская Федерация (PC.DEL/363/17), Латвия (PC.DEL/376/17), Украина
- g) *Правозащитники г-жа Е. Урлаева и г-н А. Фармонов в Узбекистане:* Мальта – Европейский союз (присоединились страны-кандидаты Албания, бывшая югославская Республика Македония, Черногория и Сербия; страна – участница процесса стабилизации и ассоциации, являющаяся потенциальным кандидатом, – Босния и Герцеговина; а также страна – член Европейской ассоциации свободной торговли Норвегия, входящая в европейское экономическое пространство) (PC.DEL/377/17), Узбекистан
- h) *Конституционная реформа в Казахстане:* Казахстан (PC.DEL/365/17 OSCE+), Российская Федерация (PC.DEL/361/17), Азербайджан (PC.DEL/347/17 OSCE+), Таджикистан, Турция, Беларусь

Пункт 5 повестки дня: ДОКЛАД О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ДЕЙСТВУЮЩЕГО
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

- a) *Поездка Специального представителя Действующего председателя по процессу приднестровского урегулирования в Москву 13 – 15 марта 2017 года:* Председатель
- b) *Последняя информация о процессе консультаций относительно работы полевых присутствий в Кыргызстане и Таджикистане:* Председатель
- c) *Назначение нового заместителя руководителя Офиса программ ОБСЕ в Астане (C/O.GAL/39/17 OSCE+):* Председатель

Пункт 6 повестки дня: ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

- a) *Поездка Генерального секретаря в Скопье 9 марта 2017 года:* директор Канцелярии Генерального секретаря (SEC.GAL/45/17 OSCE+)
- b) *Поездка Генерального секретаря в Приштину 10 марта 2017 года:* директор Канцелярии Генерального секретаря (SEC.GAL/45/17 OSCE+)
- c) *Выступление Генерального секретаря на 60-й сессии Комиссии ООН по наркотическим средствам в Вене 14 марта 2017 года:* директор Канцелярии Генерального секретаря (SEC.GAL/45/17 OSCE+)
- d) *Последняя информация о работе, осуществляемой Специальной мониторинговой миссией на Украине в Донецке:* директор Канцелярии Генерального секретаря (SEC.GAL/45/17 OSCE+)
- e) *Выступление Специального представителя и координатора по борьбе с торговлей людьми в ходе открытых дебатов в Совете Безопасности ООН на тему "Торговля людьми в условиях конфликта: принудительный труд, рабство и другая аналогичная практика" в Нью-Йорке 15 марта 2017 года:* директор Канцелярии Генерального секретаря (SEC.GAL/45/17 OSCE+)
- f) *Участие советника ОБСЕ по гендерным вопросам и руководителя проекта по проведению в ОБСЕ опроса на тему о благополучии и безопасности женщин в работе 61-й сессии Комиссии по положению женщин, проходящей в Нью-Йорке с 13 по 24 марта 2017 года:* директор Канцелярии Генерального секретаря (SEC.GAL/45/17 OSCE+)
- g) *Параллельное мероприятие на тему о климатических изменениях и безопасности в Средиземноморском регионе, совместно проведенное Бюро Координатора экономической и экологической деятельности ОБСЕ и Союзом в интересах Средиземноморья на полях заседания Рабочей группы Союза в интересах Средиземноморья по окружающей среде и изменению климата 14 марта 2017 года в Барселоне, Испания:* директор Канцелярии Генерального секретаря (SEC.GAL/45/17 OSCE+)

- h) *Оценка хода выполнения Плана действий ОБСЕ 2004 года по поддержке гендерного равенства, к которой приступает Служба внутреннего надзора: директор Канцелярии Генерального секретаря (SEC.GAL/45/17 OSCE+)*

Пункт 7 повестки дня: ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

Выступлений не было.

4. Следующее заседание:

Четверг, 23 марта 2017 года, 10 час. 00 мин., Нойерзал

1137-е пленарное заседание
PC Journal No. 1137, пункт 3 повестки дня

РЕШЕНИЕ № 1246
ПРОДЛЕНИЕ СРОКА ДЕЙСТВИЯ МАНДАТА СПЕЦИАЛЬНОЙ
МОНИТОРИНГОВОЙ МИССИИ ОБСЕ НА УКРАИНЕ

Постоянный совет,

ссылаясь на свои решения № 1117 от 21 марта 2014 года о размещении Специальной мониторинговой миссии ОБСЕ на Украине (PC.DEC/1117), № 1162 от 12 марта 2015 года о продлении срока действия мандата Специальной мониторинговой миссии ОБСЕ на Украине (PC.DEC/1162) и № 1199 от 18 февраля 2016 года о продлении срока действия мандата Специальной мониторинговой миссии ОБСЕ на Украине (PC.DEC/1199),

принимая во внимание просьбу правительства Украины о продлении срока действия мандата Специальной мониторинговой миссии ОБСЕ на Украине (СЮ.GAL/37/17),

постановляет:

1. Продлить срок действия мандата Специальной мониторинговой миссии ОБСЕ на Украине до 31 марта 2018 года;
2. Утвердить организационные условия, а также параметры финансовых и людских ресурсов для Специальной мониторинговой миссии ОБСЕ на Украине, оговоренные в документе PC.ACMF/9/17/Rev.2/Corr.1, на период с 1 апреля 2017 года по 31 марта 2018 года. В этой связи санкционирует выделение 84 401 200 евро, руководствуясь шкалой для структур на местах на момент выставления счетов, с покрытием остатка за счет добровольных взносов.

**ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ
В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 6 РАЗДЕЛА IV.1(A)
ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ ОРГАНИЗАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ**

со стороны делегации Российской Федерации:

"Присоединяясь к консенсусу в отношении решения Постоянного совета "О продлении мандата Специальной мониторинговой миссии ОБСЕ на Украине", российская сторона исходит из того, что географическая зона развертывания и деятельность упомянутой Миссии строго определяется параметрами её мандата, утвержденного решением Постоянного совета № 1117 от 21 марта 2014 г., которое отражает сложившиеся на тот момент политико-правовые реалии, а именно тот факт, что Республика Крым и город федерального значения Севастополь являются неотъемлемой частью Российской Федерации.

С учетом необходимости выполнения положений "Комплекса мер по выполнению Минских соглашений" от 12 февраля 2015 г, в том числе касающихся установления прочного режима прекращения огня, приоритетное внимание СММ должно уделяться наблюдению за линией соприкосновения, равномерно по обе её стороны. Недопустимо замалчивание, искажение информации и её подача в пользу или против одной из сторон внутриукраинского конфликта. В то же время, целесообразно увеличить объем и качество отчетности СММ о внутривнутриполитической ситуации в других регионах Украины, нарушениях прав человека, ограничениях свободы слова, проявлениях национализма, притеснениях русского языка и культуры.

Просьба приобщить данное заявление к принятому Решению и включить его в качестве приложения в Журнал дня сегодняшнего заседания Постоянного совета".

PC.DEC/1246
16 March 2017
Attachment 2

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ
В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 6 РАЗДЕЛА IV.1(A)
ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ ОРГАНИЗАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ**

со стороны делегации Соединенных Штатов Америки:

"Соединенные Штаты приветствуют продление срока действия мандата Специальной мониторинговой миссии ОБСЕ на Украине. При этом мы подтверждаем интерпретирующие заявления, сделанные нами при принятии мандата 21 марта 2014 года, при первом продлении срока действия мандата 24 июля 2014 года, при втором продлении срока действия мандата 12 марта 2015 года и при третьем его продлении 18 февраля 2016 года. Эти интерпретирующие заявления были сделаны в соответствии пунктом 6 раздела IV.1(A) Правил процедуры, и мы отмечаем, что они остаются в силе.

Напоминаем Постоянному совету о ключевых элементах этих заявлений.

Соединенные Штаты вновь подтверждают свою твердую приверженность суверенитету и территориальной целостности Украины в пределах ее международно признанных границ.

Констатируем, что Специальная мониторинговая миссия на Украине получила мандат на работу на всей территории Украины, в том числе в Крыму.

Отмечаем, что все государства-участники должны сотрудничать со Специальной мониторинговой миссией и не предпринимать действий, препятствующих ее доступу в Крым или в любые другие регионы Украины.

Выражаем благодарность всем наблюдателям, персоналу и руководству Специальной мониторинговой миссии за их отличную работу в трудных и порой опасных условиях.

Мы призываем Украину, Россию и поддерживаемых Россией сепаратистов обеспечить беспрепятственное передвижение Специальной мониторинговой миссии по всей территории Украины и гарантировать безопасность наблюдателей СММ при исполнении ими своих обязанностей.

Мы в очередной раз подчеркиваем, что нападения на наблюдателей СММ, угрозы в их адрес и их запугивание в какой бы то ни было форме являются

неприемлемыми, не отвечающими настоящему мандату и должны прекратиться. Попытки чинить препятствия действиям СММ, в том числе полетам БПЛА СММ и использованию других технических средств наблюдения, также противоречат настоящему мандату и также должны прекратиться. Подобные действия подрывают выполнение Минских соглашений.

Прошу приложить текст данного интерпретирующего заявления к Решению и к Журналу заседания.

Благодарю Вас, г-н Председатель".

PC.DEC/1246
16 March 2017
Attachment 3

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ
В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 6 РАЗДЕЛА IV.1(A)
ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ ОРГАНИЗАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ**

со стороны делегации Канады:

"Г-н Председатель,

Канада также хотела бы сделать интерпретирующее заявление в соответствии с пунктом 6 раздела IV.1(A) Правил процедуры ОБСЕ в связи с только что принятым Постоянным советом решением о продлении срока действия мандата Специальной мониторинговой миссии ОБСЕ на Украине.

Канада приветствует принятие этого решения, и мы поздравляем австрийское Председательство в связи с успешным достижением этого своевременного результата.

Хотим в этом контексте подтвердить свою полную поддержку суверенитета и территориальной целостности Украины. Мы ожидаем, что в соответствии с мандатом, срок действия которого мы только что продлили, СММ ОБСЕ будет предоставлен "безопасный и надежный доступ на всей территории Украины", как она определена Конституцией Украины. В этой связи хочу подчеркнуть, что Канада не признала и не признает незаконную аннексию входящей в состав Украины Автономной Республики Крым Российской Федерацией.

Канада просит приложить текст этого заявления к указанному решению и отразить его в Журнале сегодняшнего заседания.

Благодарю Вас".

PC.DEC/1246
16 March 2017
Attachment 4

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ
В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 6 РАЗДЕЛА IV.1(A)
ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ ОРГАНИЗАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ**

со стороны делегации Украины:

"Г-н Председатель,

в связи с принятием ПС решения о продлении срока действия мандата Специальной мониторинговой миссии ОБСЕ на Украине делегация Украины хотела бы выступить со следующим интерпретирующим заявлением в соответствии с пунктом 6 раздела IV.1(A) Правил процедуры Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе.

Украина выражает признательность государствам – участникам ОБСЕ за поддержку просьбы правительства Украины о продлении срок действия мандата Специальной мониторинговой миссии ОБСЕ на следующий период в 12 месяцев.

Правительство Украины рассматривает принятие этого решения как выражение постоянной готовности Организации оказывать стране помощь в преодолении тяжких последствий агрессии, осуществляемой Российской Федерацией против Украины в нарушение императивных норм международного права, хельсинкского Заключительного акта, двусторонних и многосторонних соглашений, которые гарантируют территориальную целостность, нерушимость границ и невмешательство во внутренние дела Украины.

Мы считаем крайне важной роль ОБСЕ и СММ в содействии мирному урегулированию в регионе Донбасса Украины при полном уважении ее независимости, суверенитета, политического единства и территориальной целостности.

Украина решительно поддерживает СММ в решении ее задач, касающихся мониторинга выполнения соответствующих положений Минских соглашений, которые включают Протокол и Меморандум от сентября 2014 года и Комплекс мер от февраля 2015 года.

Мы придаем особое значение дальнейшему пополнению Специальной мониторинговой миссии ОБСЕ на Украине людскими ресурсами и техническими средствами для обеспечения эффективного мониторинга и проверки выполнения

Минских соглашений, в частности в том, что касается всеобъемлющего прекращения огня, вывода тяжелых вооружений и пограничного мониторинга.

Наблюдатели ОБСЕ должны иметь полный доступ на всей территории Украины, которая включает Автономную Республику Крым и город Севастополь.

Правительство Украины вновь подтверждает свое первоначальное интерпретирующее заявление, приложенное к Решению № 1117 Постоянного совета от 21 марта 2014 года, которое остается в силе. Мандат Миссии охватывает всю территорию Украины в пределах ее международно признанных границ, включая Автономную Республику Крым и город Севастополь.

Делегация Украины просит приложить текст данного заявления к Решению и зафиксировать его в Журнале заседания.

Благодарю Вас, г-н Председатель".

PC.DEC/1246
16 March 2017
Attachment 5

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ
В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 6 РАЗДЕЛА IV.1(A)
ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ ОРГАНИЗАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ**

Делегация Мальты как страны – Председателя ЕС передала слово представителю Европейского союза, который выступил со следующим заявлением:

"В связи с Решением Постоянного совета о продлении срока действия мандата Специальной мониторинговой миссии ОБСЕ на Украине Европейский союз и его государства-члены хотели бы сделать следующее интерпретирующее заявление согласно соответствующим положениям Правил процедуры.

Европейский союз приветствует принятие решения о продлении срока действия мандата Специальной мониторинговой миссии ОБСЕ на Украине. Мы благодарим австрийское Председательство за его усилия, способствовавшие этому продлению.

Мы вновь заявляем о своей непоколебимой поддержке независимости, суверенитета, единства и территориальной целостности Украины в пределах ее международно признанных границ. Мы не признаем незаконной аннексии Крыма и Севастополя Российской Федерацией. В ответ на интерпретирующее заявление, сделанное Российской Федерацией, мы вновь заявляем, что мандат СММ охватывают всю территорию Украины, включая Крым. Призываем все стороны обеспечить безопасность и безусловный доступ наблюдателям СММ, в том числе ко всем частям Донецкой и Луганской областей и к районам вдоль украинско-российской границы.

СММ играет жизненно важную роль в осуществлении Минского протокола, Минского меморандума и Комплекса мер по выполнению Минских соглашений на пути к достижению прочного политического урегулирования на основе полного уважения принятых в ОБСЕ принципов и обязательств.

Кроме того, мы ожидаем, что для обеспечения правильного расходования средств, в частности, на деятельность по мониторингу, по итогам полугодия действия мандата будут проведены предметная оценка и обсуждение исполнения бюджета СММ. Повышение эффективности и сокращение затрат должны и далее служить основой работы руководителя фонда.

Прошу приложить текст данного интерпретирующего заявления к Решению и к Журналу заседания".

К данному заявлению присоединяются страны-кандидаты бывшая югославская Республика Македония¹, Черногория¹ и Албания¹, страна – участница процесса стабилизации и ассоциации, являющаяся потенциальным кандидатом, – Босния и Герцеговина, страны – члены Европейской ассоциации свободной торговли Исландия и Норвегия, входящие в европейское экономическое пространство, а также Республика Молдова, Грузия и Сан-Марино.

1 Бывшая югославская Республика Македония, Черногория и Албания продолжают участвовать в процессе стабилизации и ассоциации.